

B.4.4. Solche Maßnahmen dürfen allerdings keine Behandlungsunterschiede hervorrufen, die nicht auf einem objektiven Kriterium beruhen würden oder nicht relevant bzw. nicht verhältnismäßig wären.

B.4.5. Der Behandlungsunterschied zwischen den Gerichtsoffizieren und -beamten, die im Alter von sechzig Jahren von Amts wegen in den Ruhestand versetzt werden, und den Brigadekommissaren, die sich dieser Maßnahme entziehen, wird durch den Umstand gerechtfertigt, daß - auch wenn infolge des Umstands des Verschwindens der Landpolizei die Brigadekommissare den Auftrag der Betreuung, Unterstützung und Inspektion derselben verlieren - durch ihre Funktionen als spezialisierte Mitarbeiter, die sie bei den Provinzgouverneuren in Sicherheitsangelegenheiten ausüben, sie damit beauftragt werden, eine Rolle als Vermittlungsbeamter beim Gouverneur zu übernehmen, der eine allgemeine Zuständigkeit im Bereich der Aufrechterhaltung der öffentlichen Ordnung sowie bestimmte Zuständigkeiten im Bereich der Waffen, Privataufseher und Jagdaufseher innehat (ebenda, SS. 111 und 112).

B.4.6. Artikel 260 Absatz 1 des Gesetzes vom 7. Dezember 1998 hingegen schafft einen Behandlungsunterschied zwischen den Gerichtsoffizieren und -beamten im Sinne von Artikel 245 dieses Gesetzes und den Beamten der Gemeindepolizei im Sinne von Artikel 237, indem er die Maßnahme der zwangsweisen Ruhestandsversetzung der ersteren, die durch Artikel 245 vorgeschrieben wird, ab der Veröffentlichung des Gesetzes wirksam werden läßt, wohingegen die ähnliche Maßnahme, die gemäß den Artikeln 237, 248 und 260 Absatz 5 auf letztere anwendbar ist, erst innerhalb einer Frist von mehreren Monaten, ja sogar mehreren Jahren in Kraft treten wird.

Es ist nicht unbedingt unvernünftig, daß unterschiedliche Bestimmungen ein und desselben Gesetzes zu einem jeweils anderen Zeitpunkt in Kraft treten, aber weder aus den Vorarbeiten zum angefochtenen Gesetz noch aus den Verfahrensakten, noch aus den auf der Sitzung erteilten Antworten auf die vom Hof gestellten Fragen, die sich eben darauf bezogen, ob die Notwendigkeit, die Maßnahme der zwangsweisen Pensionierung bereits vom Inkrafttreten des Gesetzes an wirksam werden zu lassen, im Falle der in der angefochtenen Bestimmung ins Auge gefaßten Gerichtsoffiziere und -beamten festgestellt worden wäre, nicht aber im Falle der Mitglieder der Gemeindepolizei, wird im vorliegenden Fall nicht ersichtlich, warum die vorgenannte Maßnahme rascher auf die einen Anwendung finden sollte als auf die anderen.

Das Argument, das der Ministerrat daraus ableitet, daß das Problem der Finanzierung der Pensionen der Mitglieder der zukünftigen Ortspolizei jetzt noch nicht geregelt sei und somit verhindere, daß die Maßnahme der zwangsweisen Pensionierung, die auf die Ortspolizei anwendbar sei, vor der Gründung der Ortspolizei zur Durchführung gebracht werde, rechtfertigt nicht in ausreichendem Maße, daß eine solche Maßnahme unmittelbar anwendbar wäre, wenn sie die Beamten der Gerichtspolizei betrifft.

Wegen des Hinweises auf Artikel 245 des angefochtenen Gesetzes entspricht Artikel 260 Absatz 1 dieses Gesetzes also nicht den Erfordernissen der Artikel 10 und 11 der Verfassung.

B.4.7. Das vom Kläger vorgebrachte Argument, dem zufolge die Obrigkeit die Absicht habe, bei der zukünftigen integrierten Polizei das Pensionsalter auf fünfundsechzig Jahre festzulegen, so daß es inkohärent und diskriminierend wäre, die angefochtene Maßnahme aufrechtzuerhalten, kann nicht angenommen werden, da die angeführten Absichten bis heute nicht verwirklicht worden sind.

B.4.8. Hinsichtlich der aus dem Blickwinkel der Zielsetzung des Gesetzes relevanten Gründe, weshalb die Gerichtsoffiziere und -beamten, die die durch Artikel 245 festgelegte Altersbedingung erfüllen, der Zwangspensionierungsmaßnahme unterworfen sind bzw. ihr entgehen, je nachdem, ob sie fünfundzwanzig anrechenbare Dienstjahre für die Entstehung des Rechtes auf Pension zählen oder nicht, ist der vom Ministerrat auf der Sitzung vorgebrachten These beizupflichten; dem Gesetzgeber kann nämlich nicht vorgeworfen werden, den Anwendungsbereich der Maßnahme der Pensionierung im Alter von sechzig Jahren auf diese Art und Weise begrenzt zu haben, in Anbetracht der Auswirkungen, die eine solche Maßnahme auf die Pension haben kann.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

- erklärt Artikel 260 Absatz 1 des Gesetzes vom 7. Dezember 1998 zur Organisation eines zweigliedrigen integrierten Polizeidienstes, soweit er sich auf Artikel 245 dieses Gesetzes bezieht, für nichtig;

- weist die Klage im übrigen zurück.

Verkündet in französischer, niederländischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, in der öffentlichen Sitzung vom 9. Juni 1999.

Die stellv. Kanzlerin,

B. Renauld.

Der Vorsitzende,

M. Melchior.

MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE

F. 99 — 1770

[99/07131]

1^{er} JUIN 1999. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 22 avril 1969 relatif à la mise à la retraite des militaires au-dessous du rang d'officier

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur les pensions militaires, coordonnées par l'arrêté royal du 11 août 1923, notamment l'article 3, B, a), 2^o et 3^o, remplacé par la loi du 13 juillet 1934;

Vu l'article 115, alinéa 3, de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier;

Vu l'arrêté royal du 22 avril 1969 relatif à la mise à la retraite des militaires au-dessous du rang d'officier, notamment l'article 3bis, inséré par l'arrêté royal du 16 avril 1998;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 12 mai 1999;

Vu le protocole du comité de négociation du personnel militaire des forces armées, clôturé le 12 mai 1999;

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 99 — 1770

[99/07131]

1 JUNI 1999. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 april 1969 betreffende de inruststelling van de militairen beneden de rang van officier

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op de militaire pensioenen, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 11 augustus 1923, inzonderheid op artikel 3, B, a), 2^o en 3^o, vervangen bij de wet van 13 juli 1934;

Gelet op artikel 115, derde lid, van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 april 1969 betreffende de inruststelling van de militairen beneden de rang van officier, inzonderheid op artikel 3bis, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 16 april 1998;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 12 mei 1999;

Gelet op het protocol van het onderhandelingscomité van het militair personeel van de krijgsmacht, afgesloten op 12 mei 1999;

Vu l'accord de Notre Ministre des Pensions, donné le 12 mai 1999;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'aucune insécurité juridique ne peut subsister en ce qui concerne les droits à la pension de certains militaires;

Considérant que cette sécurité juridique est mise en péril par l'article 3bis de l'arrêté royal du 22 avril 1969 relatif à la mise à la retraite des militaires au-dessous du rang d'officier, inséré par l'arrêté royal du 16 avril 1998, et que des demandes de pension sont introduites sur cette base juridique;

Considérant que certaines pensions visées dans les mesures transitoires définies à l'article 3bis précité sont considérées comme des pensions à la demande; qu'il n'est pas raisonnablement justifiable que certains militaires doivent subir les effets négatifs de cette mise à la retraite à la demande; que dès lors les mesures transitoires précitées doivent être remplacées par une disposition qui réintroduit la mise à la retraite d'office par limite d'âge pour les militaires concernés qui au 1er octobre 1998 appartenaient au personnel navigant breveté de la force aérienne;

Considérant que la nécessité de prendre sans retard une mesure résulte donc de l'obligation d'informer correctement les militaires concernés en ce qui concerne leurs droits;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense nationale et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'Article 3bis de l'arrêté royal du 22 avril 1969 relatif à la mise à la retraite des militaires au-dessous du rang d'officier, inséré par l'arrêté royal du 16 avril 1998, est remplacé par la disposition suivante :

"En dérogation aux articles 1er et 1erbis, les militaires au-dessous du rang d'officier qui au 1er octobre 1998 appartiennent au personnel navigant breveté de la force aérienne sont mis à la retraite à la fin du trimestre au cours duquel ils ont atteint l'âge de quarante-cinq ans."

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1er octobre 1998.

Art. 3. Notre Ministre de la Défense nationale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 1^{er} juin 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense nationale,
J.-P. PONCELET

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Pensioenen, gegeven op 12 mei 1999;

Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat er geen enkele rechtsonzekerheid mag blijven bestaan inzake de pensioenrechten van sommige militairen;

Overwegende dat die rechtszekerheid in het gedrang gebracht wordt door artikel 3bis van het koninklijk besluit van 22 april 1969 betreffende de inruststelling van militairen beneden de rang van officier, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 16 april 1998, en dat pensioenvragen op die rechtsbasis worden ingeleid;

Overwegende dat sommige pensioenen bedoeld in de overgangsmaatregelen bepaald in het voormelde artikel 3bis beschouwd worden als pensioenen op aanvraag; dat het niet redelijk verantwoord is dat sommige militairen de nadelige gevolgen van deze pensionering op aanvraag zouden ondergaan; dat voormelde overgangsmaatregelen derhalve dienen te worden vervangen door een bepaling die de ambtshalve pensionering wegens leeftijdsgrens opnieuw invoert voor de betrokken militairen die op 1 oktober 1998 tot het gebrevetteerd varend personeel van de luchtmacht behoorden;

Overwegende dat de noodzaak om onverwijld een maatregel te nemen dus voortvloeit uit de verplichting de betrokken militairen correct in te lichten inzake hun rechten;

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 3bis van het koninklijk besluit van 22 april 1969 betreffende de inruststelling van de militairen beneden de rang van officier, ingevoegd door het koninklijk besluit van 16 april 1998, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"In afwijking van de artikelen 1 en 1bis worden de militairen beneden de rang van officier, die op 1 oktober 1998 tot het gebrevetteerd varend personeel van de luchtmacht behoren, in ruste gesteld op het einde van het trimester waarin zij de leeftijd van vijftienveertig jaar bereikt hebben."

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 1998.

Art. 3. Onze Minister van Landsverdediging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 1 juni 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landsverdediging,
J.-P. PONCELET

F. 99 — 1771 (99 — 1436)

[99/07144]

26 MARS 1999. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 13 août 1976 fixant les échelles de traitements des grades des agents civils du Service de Sécurité militaire. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 99 du 21 mai 1999, aux pages 17885 et 17886, dans le texte français, il y a lieu de remplacer l'article 1^{er} par le texte repris ci-après :

« Article 1^{er}. L'article 1^{er} de l'arrêté royal du 13 août 1976 fixant les échelles de traitements des grades des agents civils du Service de sécurité militaire, modifié par les arrêtés royaux des 6 décembre 1988, 17 décembre 1990, 25 juin 1991, 2 juillet 1992, 12 juillet 1993 et 22 février 1995 est remplacé par la disposition suivante :

« Article 1^{er}. L'échelle de traitements liée à chacun des grades des agents civils du Service de sécurité militaire est fixée comme suit :

1° Avec effet au 1^{er} juin 1994 :

N. 99 — 1771 (99 — 1436)

[99/07144]

26 MAART 1999. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 augustus 1976 tot vaststelling van de weddeschalen voor de graden van de burgerlijke ambtenaren van de Dienst militaire veiligheid. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 99 van 21 mei 1999, op de bladzijden 17885 en 17886, in de Nederlandse tekst, dient men artikel 1 door de hierna vermelde tekst te vervangen :

« Artikel 1. Artikel 1 van het koninklijk besluit van 13 augustus 1976 tot vaststelling van de weddeschalen voor de graden van de burgerlijke ambtenaren van de Dienst militaire veiligheid, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 6 december 1988, 17 december 1990, 25 juni 1991, 2 juli 1992, 12 juli 1993 en 22 februari 1995 wordt vervangen door de volgende bepaling :

» Artikel 1. De weddeschaal verbonden aan elke graad van de burgerlijke ambtenaren van de Dienst militaire veiligheid wordt vastgesteld als volgt :

1° Vanaf 1 juni 1994 :